Porównanie tłumaczeń Dzieje 2:47

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | chwaląc Boga i mając łaskę względem całego ludu zaś Pan przyłączał którzy są zbawiani co dziennie do zgromadzenia na to samo |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | wielbiąc Boga i mając łaskę u całego ludu. Pan natomiast codziennie przydawał im tych, którzy dostępowali zbawienia.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | wielbiąc Boga i mając łaskę względem całego ludu. Zaś Pan przyłączał dających się zbawiać codziennie na (to) samo\*. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | chwaląc Boga i mając łaskę względem całego ludu zaś Pan przyłączał którzy są zbawiani co- dziennie (do) zgromadzenia na to samo |

1. 1) <x>510 2:41</x>; <x>510 3:8</x>; <x>510 4:4</x>; <x>510 5:14</x>; <x>510 6:7</x>; <x>510 11:21</x>; <x>510 14:1</x>; <x>510 16:5</x>; <x>510 21:20</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) ,,na to samo" - o wspólnocie. [↑](#footnote-ref-3)